

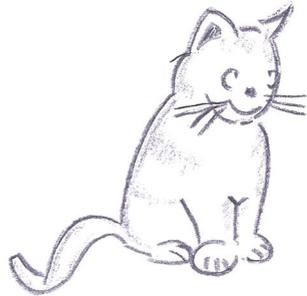
Жон-Филипп Девиз

Кошка по имени Слон

Посвящается  
Урсуле Циммерманн



Издательство Eligia Goroncy



1.

Хотите узнать, как я у меня появился друг, вернее, подруга – кошка по имени Слон? А также я расскажу вам, что она умеет и вы очень удивитесь. Но, всё по порядку.

Эта история началась около двух или трех лет назад зимой в пятницу вечером. Мне было 11 лет. Мы как раз поужинали, на улице уже стемнело, но папа сказал, что он должен ещё поехать заправить машину.

Меня зовут Аника. Сейчас мне 13 лет. У меня есть младший брат Хьюго. В то время ему было 7 лет. Я хотела поехать вместе с папой на заправочную станцию из-за Хьюго, который сам слопал целую шоколадку, а на заправке всегда можно купить шоколадки, даже если магазин «Алди» уже закрылся. Мой брат меня очень этим рассердил. Я люблю шоколад, как и печенье, пирожные –

сладости в общем. Может, я люблю их чересчур много. По крайней мере, так говорит моя мама. С ней часто бывают ссоры из-за этого. Например, когда я отказываюсь становиться на весы. А я просто не люблю сюрпризов.

Папа тогда и не подозревал о том, что собирался купить мне шоколадку. Я хорошо умею манипулировать моим папой. Я его спросила:

– Папа-а-а-а?

Не надо говорить просто «папа»: если хочешь заполучить шоколадку, важно слово «папа» пропеть, а не произнести, понимаете, что я имею в виду?

– Да, моя милая, – он всегда так отвечает.

– А можно с то-б-о-о-о-о-й?

Я также рекомендую произносить «с тобой» не просто так, а именно пропеть «с то-б-о-о-й». На самом деле эта мелодия очень хорошо гармонирует с чем-то шоколадным, потому что звучит так, будто на это слово посыпают сахаром или какао, или и тем и другим. В этот момент папа усмехается и всегда отвечает как сейчас:

– Конечно, моя маленькая принцесса.

И тогда понимаешь, что победа у тебя в кармане. А если ещё и добавить: «С моим папой весело», – то уж

сработает на 100%! Кроме того – это правда. Обманывать нельзя. Ну, иногда, это вполне удобно, если честно сказать.

В тот раз до шоколадки дело так и не дошло. Пока папа заправлял машину, я вышла. Было очень прохладно. Мне всегда хочется двигаться, поэтому мама часто называет меня «дергунчиком». В общем я стояла рядом с машиной и пыталась выдуть побольше воздуха изо рта в виде пара, когда услышала мяуканье. Я оглянулась. Кошка сидела на заборе слева от киоска с кассой и шоколадками. Она посмотрела на меня и замаякала ещё громче, вы даже не можете себе представить как громко, тем более, что она была совсем маленькой. Я направилась к ней.

Папа сказал:

- Осторожно, принцесса.
- Почему?
- Может быть, это тигр, замаскированный под кошечку.

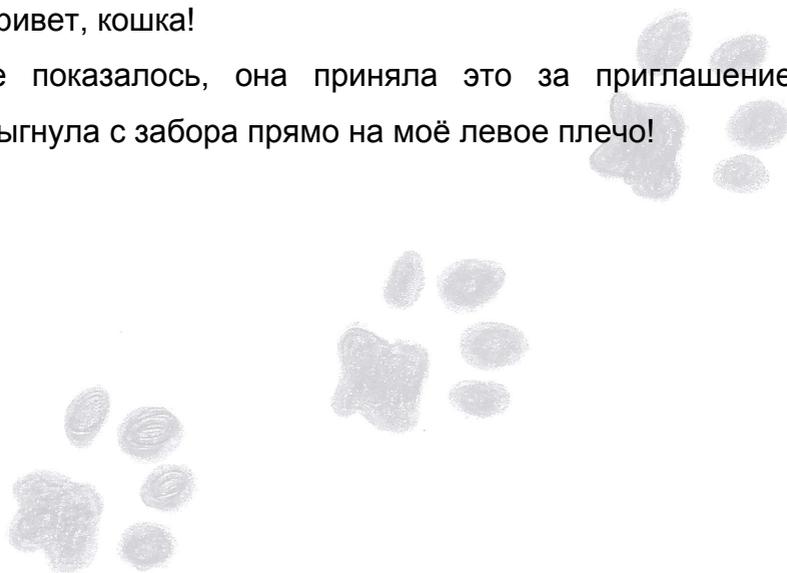
Мой папа бывает таким смешным! Кошка была, как я уже сказала, очень маленькой, с большими зелёными глазами. Её шерсть была нескольких цветов: бело-чёрно-серая. Чем ближе я к ней подходила, тем зеленее мне казались её глаза. Она смотрела на меня обеспокоенно и ласково одновременно. Мне даже показалось, что она

готовится сделать какую-то шалость. Я задалась вопросом: «Может, она сейчас также в душе улыбается, как и я, когда нараспев произношу свое: «А можно с то-б-о-о-о-о-й?», при этом зная, что победа уже в кармане?»

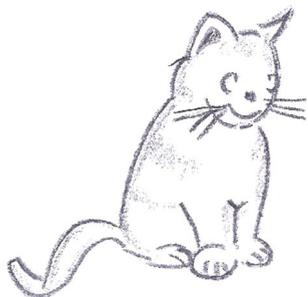
Она сидела на задних лапках, но когда мяукала, приподнимала свой хвостик. Это меня рассмешило, но я не хотела обижать её смехом, поэтому коротко сказала:

– Привет, кошка!

Мне показалось, она приняла это за приглашение и спрыгнула с забора прямо на моё левое плечо!







2.

– Ах! Ты что, кошка? Что ты делаешь? – спросила я, как будто и не знала.

– Ну ладно, – сказала я, чтобы кошка не подумала, что я совсем бестолковая.

– Знаю, ты просто прыгнула мне на плечо.

А кошка, что она делала? Она мурлыкала. Супер звук! Говорю вам, это невероятно, какой грохот может издавать такое маленькое существо. Она грохотала как старый мотоцикл деда. Она наполовину развернулась на моём плече, чтобы мы смотрели в одну сторону, при этом потирая свою мордочку о мою левую щеку. Её шёрстка очень хорошо пахла. Мы побежали к папе.

– Что это? – спросил он, хотя прекрасно видел.

– Слон, папа.

Папа усмехнулся.

– Так, так. Откуда этот «слон»?

– Из Африки, откуда же ещё?

– Он мог приехать и из Индии. В Индии тоже есть слоны, моя маленькая принцесса!

– У слонов в Индии голубые глаза, а у него зелёные, понимаешь, папа? Он точно из Африки.

– О, да, конечно! Про африканских слонов с зелёными глазами я совсем забыл, спасибо, милая, за то, что напомнила.

Заправочный пистолет издал щелчок. Папа вставил его обратно в бензоколонку. А кошка ходила по моему плечу, щекоча хвостом мой нос. Она постоянно мурлыкала.

– Спросим на кассе, знают ли они, кому принадлежит этот «слон», – сказал папа.

Я немного заволновалась, подумав, что он действительно сейчас начнет рассказывать о слоне и это было бы стыдно, но, к счастью, папа просто спросил:

– Вы, случайно, не знаете, кому может принадлежать этот хищник?

На кассе сидел тип с жирными волосами и мрачным выражением лица.

– Никогда ещё его не видел, – прорычал он.

– Пятый? Пятьдесят девять евро и шестьдесят четыре цента.

Пока папа платил, я даже не вспомнила о шоколадке, а потом мы вышли.

– Мда, – сказал папа, – Что мы теперь будем делать?

Мы стояли у машины. Кошка изо всех сил прижалась к моему плечу. Папа сказал:

– Мы не можем так просто взять её домой.

– Нет? Почему?

– Мама запрыгнет на потолок.

– Очень долго она там не продержится.

Папа рассмеялся. Кошка мурлыкала. Я поцеловала её.

Кто-то закричал из машины сзади:

– Вы там ещё долго будете стоять? Мне тоже нужно заправляться!

– Да, сейчас, – прокричал папа в ответ, – не могли бы вы разговаривать повежливее? Пойдем, милая.

Мы сели в машину, кошка мурлыкала.

Папа запустил двигатель, кошка мурлыкала.

Машина тронулась, кошка мурлыкала.

Она мурлыкала на поворотах и когда мы ехали по прямой, вверх, вниз. В гараже – везде.

– Кажется, она счастлива, что нашла тебя, – сказал папа,

когда мы были ещё в пути.

– Возможно, у неё больше нет родителей.

– Может быть. Одно можно сказать наверняка – она привыкла к людям. Скорее всего, она заблудилась. Я её сфотографирую, завтра мы развесим объявления возле бензоколонки.

– Надеюсь, их никто не увидит, – сказала я.

Папа усмехнулся.

– Представь себе, я тоже на это надеюсь! Но, возможно, где-то такая девочка как ты очень грустит, потому что пропала её любимая кошечка...

© Copyright by Eligia Goroncy Verlag